|  |  |
| --- | --- |
| **APPENDIX No. [Contract Number]**  To the contract No. [contract number] from [date]  Date: [Date] | **ПРИЛОЖЕНИЕ № [Номер договора]**  К договору № [номер договора] от [дата]  Дата: [Дата] |
| **QUALITY REQUIREMENTS AND STANDARD DEFECTS FOR A AND B GRADE BIRCH VENEER LOGS** | **ТРЕБОВАНИЯ К КАЧЕСТВУ И ДОПУСТИМЫЕ ДЕФЕКТЫ ДЛЯ БЕРЕЗОВОГО ФАНКРЯЖА, СОРТОВ A И B** |
| **1. General Desription**  Birch veneer logs (100% live birch wood) | **1. Общие сведения**  Березовый фанкряж (100% береза) |
| **2. Quality Standards**  Quality and requirements as per GOST 9462-2016 | **2. Стандарты качества**  Качество и технические условия по ГОСТ 9462-2016 |
| **3. Measurement Parameters**  Measurement is done piece by piece, based on the top diameter under the bark with 1 cm increments. | **3. Параметры измерения**  Измерение проводится поштучно по верхнему диаметру под корой с шагом 1 см. |
| **4. Dimensional Requirements**   |  |  | | --- | --- | | Minimum Diameter (cm | 20+ cm (18 cm allowed in a volume not exceeding 7% of the total batch) | | Average Diameter (cm, not less | 24 cm | | Acceptable Length (m) | 5.3 m | | Length Allowance (cm) | Minimum of 20 cm | | **4. Размерные требования**   |  |  | | --- | --- | | Минимальный диаметр (см) | 20+ см (18 см допускается в объёме не более 7% от общей партии) | | Средний диаметр (см, не менее) | 24 см | | Зачетная длина (м) | 5.3 м | | Припуск по длине (см) | Минимум 20 см | |
| **5. Permissible and Non-Permissible Defects**   |  |  | | --- | --- | | Healthy Knots (cm) | Maximum size: 5 cm | | Dead Knots (cm) | Maximum size: 3 cm | | Clustered Knots | Not permitted | | Overgrown Knots | No limitation | | Double Heartwood | Not permitted | | Cracks | Permitted if they do not extend from the heartwood to the bark | | Single-Sided Curvature | No more than 2% | | Double Curvature | Not permitted | | **5. Допустимые и недопустимые дефекты**   |  |  | | --- | --- | | Здоровый сучок (см) | Максимальный размер: 5 см | | Мертвый сучок (см) | Максимальный размер: 3 см | | Групповые сучки | Не допускается | | Заросшие сучки | Без ограничений | | Двойная сердцевина | Не допускается | | Трещины | Допускаются, если не проходят от сердцевины до коры | | Односторонняя кривизна | Не более 2% | | Двойная кривизна | Не допускается | |
| **6. Heartwood Parameters**   |  |  | | --- | --- | | Up to 24 cm | Maximum 1/3 of log end | | 24 cm and above | Maximum 1/2 of log end on one side; on the second end, heartwood core must not exceed 1/3 | | Shape | Correct round shape | | **6. Параметры сердцевины**   |  |  | | --- | --- | | До 24 см | Максимум 1/3 конца бревна | | 24 см и выше | Максимум 1/2 конца с одной стороны; на втором конце ядро не должно превышать 1/3 | | Форма | Правильная круглая форма | |
| **7. Prohibited Defects**   |  |  | | --- | --- | | Hollows, Rot, Standing Deadwood | Not permitted | | Mechanical Damage | Not permitted | | Insect Damage | Not permitted | | **7. Недопустимые дефекты**   |  |  | | --- | --- | | Дупло, трухлявая гниль, сухостой | Не допускается | | Механические повреждения | Не допускается | | Повреждения насекомыми | Не допускается | |
| **X \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  (Supplier / Поставщик) | **X** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  (Buyer / Покупатель) |